

ສິລປົນດີ່ພິຕະ ຂາດວ ແວເດືອງ

อริยา คุหา^๑



งานครรช് แวงเจี้งกันหมึกแดง

เพาะไม่มีใครเลือกเกิดได้ดังใจปราณนาของตน บางคนจึงอาจมีชีวิตที่สมบูรณ์พรั่งพร้อมด้วยยศถาบรรดาศักดิ์ และความมั่งมีคริสุข ในขณะที่บางคนกลับต้องดิ้นรนต่อสู้กับอุปสรรคนานัปการ จนแทนเดือดตากะเต็น แต่หากมีสมชีวิตที่พัฒนา เข้ามาเป็นเพียงบททดสอบความแข็งแกร่ง ผู้ที่สามารถหยัดยืนอยู่ได้ด้วยพลังใจอันกล้าแข็งเท่านั้นย่อมได้รับผลตอบแทนเป็นรางวัลอันหอมหวาน...ชาเดร์ แวนเดิงคิลปินแห่งชาติ สาขาวิศวกรรมศาสตร์ (ดนตรีพื้นบ้าน) พุทธศักราช 2536 คือตัวอย่างหนึ่งของบุคคลที่มีชีวิตอยู่ด้วยเงื่อนไขดังกล่าวซึ่ง Kolmann "คนเด่น" ได้เลือกมาสัมภาษณ์ในฉบับนี้

ขาเดร์ แவเดิง เกิดเมื่อวันที่ 1 มกราคม พ.ศ. 2477 แวาฯ จะบังติกอ ตำบลล่านาเรือ อําเภอเมือง จังหวัดปัตตานี เป็นบุตรนายแวนดอนป่า กับนางแวนยาน มีพี่น้องร่วมบิดามารดา 3 คน เป็นชาย 2 คน หญิง 1 คน ต่อมาก็ได้สมรสกับนางปาริเดาะ มีบุตรชาย 2 คน หญิง 3 คน เมื่อเป็นเด็กได้เรียนหนังสือเพียงแค่ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 ที่อําเภอรามัน (สมัยนั้นเรียกว่า กานูร์) จังหวัดยะลา แล้วก็ต้องลาออกจากโรงเรียนกลางคัน เพราะพ่อแม่ย่างจนไม่มีเงินส่งเสียให้เรียน หลังจากนั้นก็ได้ดัดตามพ่อแม่ไปทำงานในที่ต่างๆ จนกระทั่งโตขึ้นจึงได้แยกออกจากแม่ครอบครัวของตนเอง ความรู้ที่พ่อจะมีอยู่บ้าง จึงเป็นเรื่องของทางศาสนาเท่านั้น

¹ อาจารย์ภาควิชาจิตวิทยาและการแนะแนว คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี

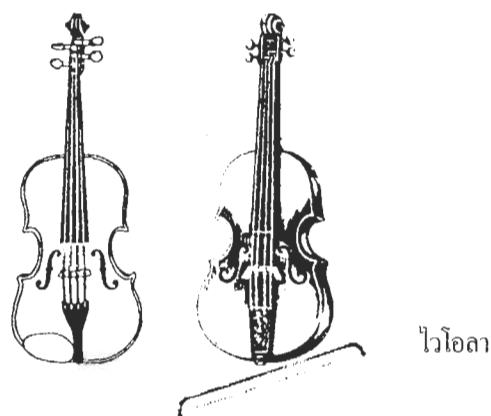
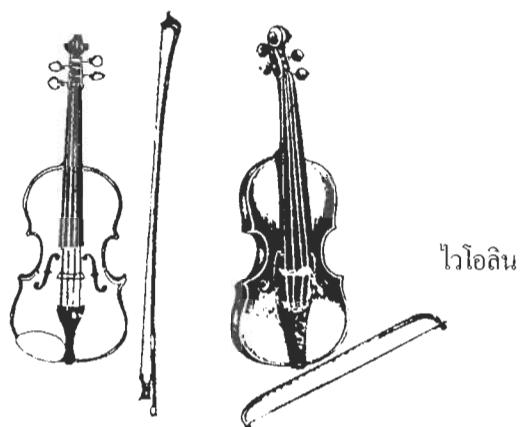


ความสนใจในการเล่นดนตรีของขาเดร์ แวนเดิง เริ่มฉายแววออกมากอย่างเด่นชัดเมื่ออายุประมาณ 13 ปี ซึ่งเป็นวัยที่เด็กชายในศาสนาอิสลามต้องเข้าทำพิธีสุหนัต (การคลินอวัยวะเพศ - ผู้สัมภាយณ์) ในระยะเริ่มแรก ขาเดร์ได้ฝึกหัดสีไวโอลินด้วยตนเองก่อน จากนั้นจึงได้เสาะแสวงหาครูดีให้มาช่วยสอนอย่างเป็นจริงเป็นจัง ครูกุนแกรกและคนเดียวของขาเดร์มีอาชีพลักษณะเป็นช่างตัดผ้า และมีอาชีพเสริมเป็นครู

สีไวโอลิน ขาเดร์ เพียรพยายามร่าเรียนการสีไวโอลินจากครู แต่น่าเสียดายที่ท่านได้เสียชีวิตลงก่อนถึงวัยอันควร ขาเดร์จึงต้องหมั่นฝึกฝนการสีไวโอลินด้วยตนเองมาตั้งแต่บัดนั้น และเพราด้วยใจรักในน้ำเสียงทุ่ม ผ่าว หวานของเครื่องดนตรีชนิดนี้จึงทำให้ขาเดร์เกิดแรงบันดาลใจในการพัฒนาและทำการสีไวโอลินจนกล้ายเป็นเอกลักษณ์เฉพาะตนขึ้น

ໄວໂອລິນທີ່ຂາເດຣີໃຊ້ແສດງຕາມຈານຕ່າງໆ ໃນປັຈຈຸບັນໄດ້ມາຈາກຜູ້ອາດີທີ່ເຊີ້ງໃໝ່ ໄວໂອລິນຕັນນີ້ມີຄວາມເກົ່າແກ່ລົງ 250 ປີ ພລິດໃນປະເທດເຍອຣົມນີ້ ທຳມະຊາຍໃນສັກທອງສາຍງາມ ເປັນຮູບພາຍເສັ້ນໂຄງແລດູນບາງເບາ ແລະ ມີເສີ້ງກ່ຽວກັງວານພລື້ວີໄສຢານເມື່ອເອານີ້ລົບໄລ້ເສັ້ນເສີ້ງ

ขาเดร์ถ่าให้ฟังว่าเขากลายมีไวโอลินอีกตัวหนึ่งซึ่งรักและหวงแหนมาก เพราะเป็นตัวที่เคยใช้เล่นบันทึกเสียงและเล่นถวายหน้าพระที่นั่งของพระบาท-



สมเด็จพระเจ้าอยู่หัวและพระบรมวงศานุวงศ์ทุกครั้งที่เสด็จแปรพระราชฐาน ณ พระตำหนักทักษิณราชนิเวศน์ ไวโอลินตัวนั้นได้มามากจากอาจารย์กีวี ศิริธรรมอดีตอาจารย์ประจำภาควิชาภาษาไทย คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ผู้ล่วงลับไปแล้ว อาจารย์ได้ขอมาจากประเทศไทยและตัวนั้นได้มาจากการของอาจารย์ไกรฤทธิ์ กาญจน์แต่เมื่อเสียดายที่ไวโอลินตัวนั้นเพิงถูกขโมยไปเมื่อครั้งที่นำไปแสดงในงานเกษตรแฟร์ซึ่งจัดโดยคณะกรรมการธารมชาติมหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตหาดใหญ่ อาจารย์นกกด พิพยรัตน์ หนึ่งในทีมผู้สัมภาษณ์ซึ่งมีความรู้จักเจนในทางดนตรีได้ช่วยขยายรายละเอียดเกี่ยวกับเครื่องดนตรีคู่ชีพของขาเดร์ว่าไวโอลินจัดเป็นเครื่องดนตรีประเภทเครื่องสาย และถือเป็นหลักของเครื่องสายทั้งหมดอันประกอบด้วย ไวโอลิน ไวโอล่า ไวโอลอง เซลโล และเบสไวโอล ในบรรดาเครื่องดนตรีประเภทอื่นๆ ไม่ว่าจะเป็นเครื่องเป่า เครื่องสี เครื่องตี-เคาะ เครื่องสีหรือเครื่องสายดูจะสมบูรณ์แบบที่สุด เพราะมีความกว้าง และมีความยืดหยุ่นในการเล่นเป็นอย่างมาก กล่าวกันว่าเทคนิคการเล่นเครื่องสายนั้นมีมากถึง 12 แบบด้วยกัน

ขาเดร์อธิบายให้ฟังว่า ไวโอลินมีส่วนประกอบสำคัญ 4 อายุ คือ กะโหลกเสียง คันชักหรือคันสี ที่ทำจากหางม้า ทวน และสายไวโอลิน การสีไวโอลิน



นั้น จะขึ้นอยู่ที่การควบคุมคันชักให้สมผัสกับสายไวโอลินซึ่งพาดผ่านบนกะโหลกเสียงที่พันไว้กับลูกบิดประจำสายถ้าต้องการปรับเสียงให้ดังขึ้นหรือเบาลงก็จะใช้วิธีหมุนลูกบิด นอกจากนี้ก็จะมีการกดสาย เพื่อให้เกิดเสียงโดยใช้นิ้วมือข้างซ้าย 4 นิ้วกดลงบนสายไวโอลินตามตำแหน่งที่ต้องการ และจะใช้นิ้วหัวแม่มือบังคับยืดตัวไวโอลินให้กระชับแน่น

ส่วนในเรื่องความสูงต่ำของเสียงไวโอลินนั้น ขาเดร์อธิบายว่า ถ้าความถี่ในการสั่นสะเทือนสูงเสียงที่ได้ก็จะสูง แต่ถ้าหากความถี่ในการสั่นสะเทือนต่ำ เสียงที่ได้ก็จะต่ำ นอกจากนี้ถ้าสายไวโอลินยาวก็จะให้ความถี่น้อยกว่าสายสั้น

เมื่อทีมงานได้ถามถึงเทคนิคในการสีไวโอลิน ขาเดร์ตอบว่า ขึ้นอยู่กับการฝึกฝน ให้เกิดความไฟแรง ขาเดร์ตอบว่า ขึ้นอยู่กับการฝึกฝน ให้เกิดความชำนาญ ถ้าผู้ใดมีความสามารถจริงๆ ก็จะมีคนฝึกตัวเป็นลูกศิษย์ลูกหามากมาย ความชำนาญของนักสีไวโอลินจึงมีค่ามาก โดยเฉพาะเมื่อมีไวโอลินคู่กายที่ทำจากฝีมืออันประณีตของช่างด้วยแล้ว การสีไวโอลินก็จะยิ่งมีความไฟแรงจนแทบจะหาไม่ได้

ขาเดร์เล่าว่า มีผู้คนมากมายจากใกล้และไกลต้องการมาขอฝึกตัวเป็นศิษย์ แม้แต่ในประเทศมาเลเซียก็ยังมีผู้คนจำนวนมากถึงฝีมือการเล่นไวโอลินของเขาว่ามีความไฟแรงลึกซึ้งกินใจมากจนทางรัฐบาลของมาเลเซีย พยายามติดต่อขอเชิญเขาให้ไปเป็นครูสอนดนตรีพื้นเมืองพร้อมเสนอเงินและสวัสดิการต่างๆ มากมายเป็นค่าตอบแทน แต่ขาเดร์ก็ยังไม่อาจตัดใจทิ้งเมืองไทยไปได้ เพราะยังรักและผูกพันกับดินแดนมาตุภูมิแห่งนี้อย่างเห็นiyawen

ในปัจจุบันนี้แม้วัยจะล่วงเลขานุถึง 70 กว่าปีแล้วแต่ขาเดร์ก็ยังคงเดินทางไปแสดงตามที่ต่างๆ ทั่วประเทศ เขายังเล่าให้ฟังว่าในสมัยแรกๆ ที่ออกตะเวง

แสดงตนคริพพื้นบ้านนั่งบางครังก์ได้เงินค่าตอบแทน
บางครังก์ไม่ได้ แต่เขาถูกใจเป็นเรื่องสำคัญ ขอเพียง
ให้ได้เล่นดนตรีที่ตนรักเท่านั้นก็พอใจแล้ว

ในวัยปลายของชีวิตฯ เดร์พานักอัญญักษ์ กับ
ครอบครัว ณ บ้านเลขที่ 240 ถนนรามไก่ ตำบล
ยามุ อำเภอยะหริ่ง จังหวัดปัตตานี ยามว่างเขาก็ได้
ฝึกสอนดนตรีให้แก่สมาชิกของวงนี้คือนายโซฟี แวนเดิง
ซึ่งเป็นลูกชายพี่สาวเดร์ตั้งใจถ่ายทอดความรู้และเทคนิค
ทางดนตรีให้อย่างเต็มที่

จากการพูดคุยกับลูกชายคนโトイของชาเดร์ คือ¹
นายโซเฟียน แวนเดิง ทราบว่าขณะนี้เขายังได้พำนາຍมา²
สืบสานงานศิลปะพื้นบ้านแบบนี้ของผู้เป็นพ่อเอาไว้
ในรูปแบบการจัดทำเป็นแผ่นชีดีรอม รวมทั้งยังมี
โครงการอื่นๆ อีกอย่างต่อเนื่องเพื่อต้องการส่งเสริมให้
เยาวชนรุ่นหลังได้ตระหนักถึงคุณค่าของศิลปะพื้นบ้าน
มากขึ้น พร้อมทั้งช่วยกันอนุรักษ์ไว้ไม่ให้สูญหาย

อย่างไรก็ตาม นายโซเฟียนบอกว่า อุปสรรค³
ของการดำเนินงานอยู่ที่การขาดแคลนกำลังทรัพย์ซึ่งจะ⁴
มาช่วยสนับสนุนให้ทุกอย่างสะดวกและคล่องตัวขึ้น
อีกทั้งเรื่องของสมาชิกในครอบครัวก็มีน้อยจึงทำได้
เพียงงานชิ้นเดียวๆ แต่ในขณะนี้ก็ได้มีบางหน่วยงาน
ยื่นมือเข้ามาร่วมเหลืออุดหนังแล้ว

“ผมอยากรู้ว่าทุกฝ่ายสนับสนุน แต่ที่เป็นอยู่
ปัจจุบันผมท้อแท้ใจ ปัจจุบันเวลาเมืองน้ำดี⁵ แต่
ทำงานอยู่ที่เชียงใหม่ผมต้องนั่งเครื่องบินมากกว่า
2,000 กิโลเมตร เราทุ่มเททุกอย่าง แม้เราไม่รวย เรายัง
อั่มใจ ได้ทำงานที่เรารัก ศิลปะเป็นส่วนใหญ่จะใช้แห่ง⁶
นี่ผมว่าจริง ผมเห็นด้วย” เวลาเนี้ยมี ศอ.บต.
(ศูนย์อำนวยการบริหารจังหวัดชายแดนภาคใต้) ที่ให้
งบประมาณสนับสนุน อย่างเช่น เดือนพฤษภาคมนี้
ได้รับประมาณ 180,000 บาท ในโครงการสืบสาน



ดนตรีพื้นบ้านจังหวัดชายแดนภาคใต้ ที่จะจัดสอน
ที่สถาบันวัฒนธรรมศึกษาภัลยานิเวศนา มหาวิทยาลัย
สงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี ใช้เวลาเรียน 40 วัน
จะมีผู้เรียนเป็นเยาวชนและกลุ่มผู้สนใจ 30 คน โดย
เริ่มเรียนกันในวันที่ 14 พฤษภาคม - 20 มิถุนายน 2544

นอกจากนี้ทีมงานได้ซักถามถึงทัศนคติ
พื้นฐานของคุณลุงเกี่ยวกับดนตรีของเยาวชนในปัจจุบัน
อีกทั้งความรัก ความอาใจใส่ ความชอบ ความตระหนัก⁷
ในคุณค่าของดนตรีในจิตสำนึกของพวกขา ชาเดร์
ได้กล่าวถึงเยาวชนในปัจจุบันเกี่ยวกับความสนใจใน
เรื่องศิลปะพื้นบ้านว่า “เด็กสมัยปัจจุบันไม่ค่อยสนใจ
ไม่ค่อยพังดนตรีไทย” ซึ่งสาเหตุส่วนหนึ่งน่าจะมาจาก
อิทธิพลของดนตรีสากล เช่น กีตาร์ ออร์แกน เปียโน⁸
แท็กซี่โฟน โทรทัศน์ แมทอร์แคน เหล่านี้ได้เข้าไป
แทนที่ ปัจจุบัน ครบ ช่อง แตร สังข์ และขลุย ด้วย
กลิ่นอายและกระแสของวัฒนธรรมตะวันตก เด็กไทย
เรานิยมเพลงป็อบ สดิง แจ๊ส ออคุสติก ร็อก แรป
มากกว่าเพลงลูกทุ่ง เพลงรำวง เพลงไทยเดิม เพลงลูกทุ่ง
ในส่วนนี้คุณลุงขาเดร็กกล่าวว่า น่าจะมีสาเหตุประการ
ที่หนึ่งมาจากวัยของผู้ฟังส่วนมากเป็นวัยรุ่นที่นิยม
เอาราคาตามอย่าง จึงมักเป็นฝ่ายรับอิทธิพลจากคนรอบข้าง
ได้จำกัด ประการที่สองในส่วนของสื่อเพลงเอง

สังเกตได้ว่าแม้നักดนตรีจะเป็นคนไทย แต่การพิมพ์ข้อมูลนั้นต้องใช้ภาษาไทย ไม่ใช้ภาษาอังกฤษ ด้วยการนำเอาอุปกรณ์เครื่องดนตรีไทยมาใช้บรรเลงประกอบตลอดทั้งวงหรือใช้บ้าง ก็เป็นส่วนน้อยเดิมที่จะเน้นแบบจะนั่งวงได้ และประการสุดท้าย การเผยแพร่ เพลงไทยเดิม เพลงลูกทุ่ง เพลงอีแซวหรือ เพลงไทยแท้ๆ ที่จะช่วยเสริมสร้างบรรยากาศความน่ารื่นรมย์ สุนทรียภาพเพลงไทยที่แท้จริงจะหาโอกาสฟังได้ก็เฉพาะตามเทศกาลหรือตามวาระโอกาสพิเศษ สำคัญๆ เช่น ในขณะที่เพลงสไต์ตะวันตกที่ได้ยินได้ฟัง มีให้ฟังทุกวัน แทนทุกเวลา และแทนทุกความถี่ คลื่นสถานีวิทยุ อาจกล่าวได้ว่า สำนักเรียนภาษาไทยในปัจจุบันห่างเหินดนตรีไทยไปมาก บุคคลหลาย ๆ ฝ่ายที่เกี่ยวข้องล้วนต่างต้องช่วยรับผิดชอบและร่วมมือกัน แก้ปัญหาอย่างเป็นระบบไม่ใช่หน้าที่ขององค์กรใด องค์กรหนึ่งหรือหน่วยงานใดหน่วยงานหนึ่งโดยเฉพาะ เพราะโดยลำพังแล้วการเรียนรู้ของบุคคล 80 เปอร์เซ็นต์ ขึ้นอยู่กับอิทธิพลของสิ่งแวดล้อมที่บุคคลคนนั้นอาศัยอยู่ ดังนั้นถ้าเราต้องการเปลี่ยนแปลงสิ่งใดๆ ของตัวเรา เราต้องการพยายามเปลี่ยนแปลงทุกสิ่งทุกอย่าง

ที่อยู่รอบตัวเราร้าย

โชคดีที่ทีมงานรู้สึกแล้วได้มีโอกาสศึกษาด้วยบุตรชายของคุณลุงชาเดร์ แวนเดิง ผู้ที่เคยมีความเป็นศิลปินทางด้านดนตรีทั้งสองคนโนโอลากอร์นนี้ทำให้ทีมงานเชื่อมากๆ ภายใต้ความจริงที่ว่า “เหตุการณ์华丽ๆ อย่างในชีวิตจริงที่เกิดขึ้นอย่างซ้ำซาก นักจะมีส่วนเกี่ยวข้องกับจิตใต้สำนึก” เพราะพฤติกรรมภายใต้สถานการณ์ประสบการณ์ในอดีต หรือการเกิดพฤติกรรมซ้ำซ้อนด้านดนตรีของคุณพ่อ ชาเดร์ แวนเดิง ทำให้ลูกชายของคุณลุงมีวิญญาณทางด้านดนตรีไปอย่างไม่รู้สึกตัว คุณโซเฟียนได้ฝากความตั้งใจจริงที่จะสืบสานและเจริญรอยตามอัจฉริยภาพ ด้านดนตรี เช่นเดียวกับคุณพ่อ แต่สิ่งที่ประณนาอย่างที่สุดในปัจจุบันคือความร่วมมือและการได้รับการสนับสนุน ช่วยเหลือจากภาคธุรกิจทั้งจากส่วนกลางและส่วนท้องถิ่น

ก่อนทีมงานจะลาจาก ลุงชาเดร์ได้ฝากความประทับใจให้แก่พวกเราด้วยการบรรเลงเพลงประกอบการส้าวโอลิនอันแสนไพเราะ หวานนุ่มนิ่มของเพลงนี้ว่า



ธนบุรี

ปีที่ 21 ฉบับที่ 2 พ.ศ.-๘๗ ๒๕๔๓

- * อิตามานิส อิตามานิส ยัง อิตามานิส ปาดังเตะจือมู
ปาดังเตะจือมู ยัง อิตามานิส ปาดังเตะจือมู (ช้า *)
** ตีวักตุบุลัน เตอวังจือราจอ ถูเปลจือมาตอ ตาปีเตะเลนัง
ยังอิตามานิส ดังตามาจือมอ ยังอิตามานิส ดังตามาจือมอ
กีอนางันนามีอดา อาคุเตอเรนน ปาดังตือมาตอ อาคุเตอเรนน
ปาดังตือตามอ (ช้า **)

(เพลงอิตามานิส-มัสยา: กณะอิรามาอัสสี)

นายชาคร์ แวงเดิง: ไวโอดิน

ผลงานเกียรติยศโดยสังเขปของชาคร์ แวงเดิง ศิลปินแห่งชาติ สาขาวิชาศิลปการแสดง (ดนตรีพื้นบ้าน) ประจำปีพุทธศักราช ๒๕๓๖

- ❖ รับเชิญเป็นวิทยากรของวิทยาลัยครุยະลาในเรื่องดนตรีพื้นเมือง
- ❖ ถวายการแสดงหน้าพระที่นั่งทักษิณราชนิเวศน์ เมื่อพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ ประพระราชฐาน
ทุกครั้ง
- ❖ ได้รับเกียรติจากสำนักงานคณะกรรมการวัฒนธรรมแห่งชาติ ให้แสดงในงานวัฒนธรรมพื้นบ้านอาเซียน
- ❖ แสดงในเทศกาลปีการท่องเที่ยวไทย พ.ศ.๒๕๓๐
- ❖ แสดงในงานการประชุมผู้ว่าการนาการโลก ณ บริเวณสวนอัมพร
- ❖ ได้รับเกียรติให้มีการบันทึกเสียงการบรรเลงดนตรีพื้นบ้าน ตามโครงการ “ดนตรีชาวสยาม”
- ❖ แสดงต้อนรับคณะทูต ๓๕ ประเทศ ณ อำเภอสุไหงโก-ลก
- ❖ เป็นคนไทยตัวอย่างเพื่อเผยแพร่ภาพในรายการ “คนไทยวันนี้” และรายการ “ก้าวใหม่ไทยเดิม” โดยสถานี
กองทัพบกชช ๗
- ❖ รับเชิญเป็นวิทยากรของมหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี ในโครงการ “สืบสานดนตรี
พื้นบ้านจังหวัดชายแดนภาคใต้” ในงบประมาณสนับสนุนโดยศูนย์อำนวยการบริหารจังหวัดชายแดน
ภาคใต้ ที่จะดำเนินการในเดือนพฤษภาคมที่จะถึงนี้

